

ПОДГОТОВИТЕЛЬНАЯ КОМИССИЯ ДЛЯ
МЕЖДУНАРОДНОГО УГОЛОВНОГО СУДА

Рабочая группа по элементам
преступлений

Нью-Йорк

16-26 февраля 1999 года

26 июля-13 августа 1999 года

29 ноября-17 декабря 1999 года

Предложение, представленное Японией

ЭЛЕМЕНТЫ ПРЕСТУПЛЕНИЙ: СТАТЬЯ 8, ПУНКТ 2(b)(i)-(xvi)

Терминология, касающаяся военных преступлений

1. "Гражданское лицо" - это любое лицо, которое не является членом вооруженных сил какой-либо стороны в конфликте.
2. "Гражданское население" включает всех лиц, которые являются гражданскими.
3. "Нападения" означают акты насилия в отношении противника, совершаемые в процессе обороны или защиты.
4. "Гражданские объекты" - это все объекты, которые не являются военными целями. Без ущерба для норм международного права, применимых в вооруженных конфликтах на море или в воздухе, "военные цели" ограничиваются теми объектами, которые в силу своего характера, местонахождения, назначения или использования вносят эффективный вклад в военные действия и полное или частичное разрушение, захват или нейтрализация которых в обстоятельствах, действующих в данное время, обещает дать определенное военное преимущество.
5. "Случайный ущерб" означает дополнительный ущерб, который не предусматривался, но был побочно причинен при нападении на военные цели.
6. "Незащищенные города" означают города, которые открыты для непосредственного и беспрепятственного занятия.
7. "Вероломство" означает, без ущерба для норм международного права, применимых в вооруженных конфликтах на море или в воздухе, любые акты снискания доверия противника, с тем чтобы побудить его поверить, что он имеет право на защиту в соответствии с нормами международного права, применимыми в вооруженных конфликтах, или обязан предоставить такую защиту, с намерением обмануть это доверие.

8. "Перемещение лиц" означает незаконное перемещение лиц без их согласия путем выселения или других принудительных действий из какого-либо района, в котором перемещаемое лицо находится на законном основании, в другой район.

9. "Имущество неприятеля" означает любое имущество, которое принадлежит правительству или гражданам противной стороны и которое не является военной целью.

i) Умышленные нападения на гражданское население как таковое или отдельных гражданских лиц, не принимающих непосредственного участия в военных действиях

1. Деяние имело место в ходе международного вооруженного конфликта.

2. Обвиняемый совершил нападения на:

a) гражданское население, как оно определено в пункте 2 терминологии; или

b) гражданских лиц, как они определены в пункте 1 терминологии.

3. В случае, о котором идет речь в подпункте (b) элемента 2, такие гражданские лица не принимали непосредственного участия в военных действиях.

4. В результате нападения были убиты гражданские лица или им были нанесены тяжкие телесные повреждения.

ii) Умышленные нападения на гражданские объекты, т.е. объекты, которые не являются военными целями

1. Деяние имело место в ходе международного вооруженного конфликта.

2. Обвиняемый умышленно совершил нападения на гражданские объекты, которые определяются в пункте 4 терминологии.

3. Гражданские объекты были действительно повреждены в результате нападения.

iii) Умышленное нанесение ударов по персоналу, объектам, материалам, подразделениям или транспортным средствам, задействованным в оказании гуманитарной помощи или в миссии по поддержанию мира в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, пока они имеют право на защиту, которой пользуются гражданские лица или гражданские объекты по международному праву вооруженных конфликтов

1. Деяние имело место в ходе международного вооруженного конфликта.

2. Обвиняемый совершил нападения на персонал, объекты, материалы, подразделения или транспортные средства, задействованные в оказании гуманитарной помощи или в миссии по поддержанию мира в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций.

3. Такие персонал, объекты, материалы, подразделения или транспортные средства имели право на защиту, которой пользуются гражданские лица или гражданские объекты, определенные соответственно в пунктах 1 и 4 терминологии.

4. В результате нападения были убиты представители такого персонала или им были нанесены тяжкие телесные повреждения или таким объектам, материалам, подразделениям или транспортным средствам действительно был нанесен ущерб.

iv) Умышленное совершение нападения, когда известно, что такое нападение является причиной случайной гибели или увечья гражданских лиц или ущерба гражданским объектам или обширного, долгосрочного и серьезного ущерба окружающей природной среде, который будет явно несоизмерим с конкретным или непосредственно ожидаемым общим военным превосходством

1. Деяние имело место в ходе международного вооруженного конфликта.

2. Обвиняемый совершил нападение на военные цели.

3. В результате нападения был нанесен следующий случайный ущерб:

a) погибли гражданские лица или им были нанесены увечья;

b) причинен ущерб гражданским объектам; или

c) причинен широкий, долгосрочный и серьезный ущерб окружающей природной среде.

4. В результате нападения были убиты гражданские лица или им были нанесены тяжкие телесные повреждения.

5. Сопутствующий ущерб был явно несоизмерим с конкретным и непосредственно ожидаемым общим военным преимуществом.

6. При совершении нападения обвиняемый знал, что нападение является причиной случайного ущерба и что этот случайный ущерб будет явно несоизмерим с конкретным и непосредственно ожидаемым общим военным преимуществом.

v) Нападение на незащищенные и не являющиеся военными целями города, деревни, жилища или здания или их обстрел с применением каких бы то ни было средств

1. Деяние имело место в ходе международного вооруженного конфликта.

2. Обвиняемый совершил нападение на города, деревни, жилища или здания или произвел их обстрел.

3. Города, деревни, жилища или здания, которые обвиняемый подверг нападению, были незащищенными и не являлись военными целями.

4. Обвиняемый знал, что города, деревни, жилища или здания были незащищенными.

vi) Убийство или ранение комбатанта, который, сложив оружие или не имея более средств защиты, безоговорочно сдался

1. Деяние имело место в ходе международного вооруженного конфликта.

2. Обвиняемый убил или ранил лицо, которое было комбатантом.

3. Во время убийства или ранения это лицо безоговорочно сдалось, сложив оружие или не имея никаких средств защиты.

4. Обвиняемый знал, что потерпевший безоговорочно сдался.

vii) Ненадлежащее использование флага парламентаря, национального флага или военных знаков различия и формы неприятеля или Организации Объединенных Наций, а также отличительных эмблем, установленных Женевскими конвенциями, приводящее к гибели людей или причинению им серьезных физических увечий

1. Деяние имело место в ходе международного вооруженного конфликта.

2. Обвиняемый использовал флаг парламентаря, национальный флаг или военные знаки различия и форму неприятеля или Организации Объединенных Наций, а также отличительные эмблемы, установленные Женевскими конвенциями.

3. Характер использования обвиняемым таких флагов или эмблем запрещен по международному праву вооруженных конфликтов, включая нормы международного права вооруженных конфликтов, применимые в вооруженных конфликтах на море или в воздухе.

4. Обвиняемому было известно о фактических обстоятельствах, которые указывали, что характер использования обвиняемым таких флагов или эмблем был запрещен по международному праву вооруженных конфликтов.

5. В результате использования таких флагов и эмблем погибли люди или им были причинены серьезные физические увечья.

viii) Перемещение, прямо или косвенно, оккупирующей державой части ее собственного гражданского населения на оккупируемую ею территорию, или депортация или перемещение всего или части населения оккупируемой территории в пределах границ или за пределы этой территории

1. Деяние имело место в ходе военной оккупации территории, на которой была установлена и осуществлялась власть неприятельской армии.

2. Оккупирующая держава вызвала перемещение, прямо или косвенно, части ее собственного гражданского населения на оккупируемую ею территорию, или депортацию или перемещение всего или части населения оккупируемой территории в пределах границ или за пределы этой территории.

3. Обвиняемый отвечал за такое перемещение или депортацию.

4. Такое перемещение или депортация осуществлялись в нарушение статьи 49 четвертой Женевской конвенции.

ix) Умышленное нанесение ударов по зданиям, предназначенным для целей религии, образования, искусства, науки или благотворительности, историческим памятникам, госпиталям и местам сосредоточения больных и раненых, при условии, что они не являются военными целями

1. Деяние имело место в ходе международного вооруженного конфликта.

2. Обвиняемый совершил нападения на здания, предназначенные для целей религии, образования, искусства, науки или благотворительности, исторические памятники, госпитали и места сосредоточения больных и раненых.

3. Объекты нападения были сильно разрушены.

4. Объекты нападения не являлись военными целями.

x) Причинение лицам, которые находятся под властью противной стороны, физических увечий или совершение над ними медицинских или научных экспериментов любого рода, которые не оправданы необходимостью медицинского, зубоврачебного или больничного лечения соответствующего лица и не осуществляются в его интересах и которые вызывают смерть или серьезно угрожают здоровью такого лица или лиц

1. Деяние имело место в ходе международного вооруженного конфликта.

2. Обвиняемый причинил лицам, которые находились под властью противной стороны, физические увечья или совершал над ними медицинские или научные эксперименты любого рода.

3. Такие действия не были оправданы необходимостью медицинского, зубоврачебного или больничного лечения соответствующего лица и не осуществлялись в его интересах.

4. Такие действия вызвали смерть или серьезно угрожали физическому или психическому здоровью этого лица или лиц.

xi) Вероломное убийство или ранение лиц, принадлежащих к неприятельской нации или армии

1. Деяние имело место в ходе международного вооруженного конфликта.

2. Обвиняемый убил или ранил лиц, принадлежащих к неприятельской нации или армии, прибегнув к вероломству, как оно определено в пункте 7 терминологии.

xii) Заявление о том, что пощады не будет

1. Деяние имело место в ходе международного вооруженного конфликта.

2. Обвиняемый был в состоянии эффективно командовать или управлять подчиненными ему силами в обстоятельствах, действовавших в это время.

3. Обвиняемый объявил или дал приказ подчиненным ему силам, чтобы они не брали в плен честно сдающегося в плен противника, даже если бы его было бы разумно взять в плен, и чтобы все сдающиеся в плен со стороны противника были убиты.

4. Такое заявление было сделано или такой приказ был отдан с целью запугать таким образом неприятеля или вести на этой основе военные действия.

xiii) Уничтожение или захват имущества неприятеля, за исключением случаев, когда такое уничтожение или захват действительно диктуются военной необходимостью

1. Деяние имело место в ходе международного вооруженного конфликта.

2. Обвиняемый уничтожил или захватил имущество неприятеля, как оно определено в пункте 9 терминологии.

3. Такое уничтожение или захват не были разрешены нормами международного права, применимыми в вооруженных конфликтах на море или в воздухе.

4. Такое разрушение или захват не диктовались настоятельно военной необходимостью.

5. Обвиняемый знал, что такое уничтожение или захват не диктуются настоятельно военной необходимостью.

xiv) Объявление отмененными, приостановленными или недопустимыми в суде прав и исков граждан противной стороны

1. Деяние имело место в ходе международного вооруженного конфликта.

2. Обвиняемый был в состоянии эффективно командовать или управлять подчиненными ему силами в обстоятельствах, действовавших в это время.

3. Обвиняемый объявил, что права и иски граждан противной стороны будут отменены, приостановлены или недопустимы в суде.

4. Права и иски граждан противной стороны были отменены, приостановлены или недопустимы в суде в соответствии с объявлением обвиняемого.

(xv) Принуждение граждан противной стороны к участию в военных действиях против их собственной страны, даже если они находились на службе воюющей стороны до начала войны

1. Деяние имело место в ходе международного вооруженного конфликта.

2. Обвиняемый принуждал граждан противной стороны служить в армии или вспомогательных войсках или выполнять какую-либо работу, которая накладывала на них обязательство принять участие в военной деятельности.

(xvi) Разграбление города или населенного пункта, даже если он захвачен штурмом

1. Деяние имело место в ходе международного вооруженного конфликта.

2. Обвиняемый грабил город или населенный пункт.
